

GIÁ BÁN	
ĐỒNG PIŁAP	NGOẠI QUỐC
Mỗi năm 6\$00	8\$50
Sáu tháng 2.80	4.50
Ba tháng 1.50	2.50

Mua báo phải trả tiền trước.
Thư và mandat gửi cho M.
TRẦN-ĐÌNH-PHIÊN. — Ai đang
tăng-cáo, việc riêng, xin thư
gửi trước.

TIẾNG-DÂN

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút
HUỖNH-THỨC-KHANG
Quản lý
TRẦN-ĐÌNH-PHIÊN

La Voix du Peuple
Mỗi tuần xuất bản hai kỳ: thứ tư và thứ bảy

BÁO-QUÂN
55 123, đường Đông-Ba, Hà
Giấy-thếp số 15 62
Giấy-thếp: TIENQUAN HUE

Lẽ trời ở trong
lòng người.

Ông Trời phương Đông (CẢM TƯỞNG VỀ LỄ TÈ NAM-GIAO)

Hầu báo mới tiếp được bài dưới
này, nhân lễ Nam-giao mà phát biểu,
ở trong có nhiều điều chân xác, đáng
y nguyên văn:

T. D.<

ANNAM LỊCH SỬ

HÃY NÊN

HÚT THUỐC LÁ JOB

Lời trần tỏ tình cảnh nông dân
về việc dân thủy Phú-yên và
xin giảm ngạch thuế nước

Bản báo tiếp được bức thư này,
kể rõ tình hình nông dân về việc dân
thủy nhập điền, xin đồng nguyên vãn:

Hiện tình tình Phú-Yên, đất xấu
dân nghèo, không bị theo các nơi
khác được, mà chất đất lại không
đều nhau nên bộ điền thổ các làng
chia làm nhiều hạng (lâm, từ, ngũ,
lục hạng v. v.) định ngạch thuế
thuế. Về số sào mẫu, thì xưa nay
chia thiết đặc, lại trải qua nhiều
lớp cải hạng gia tăng, số sào mẫu
trong bộ, so với số diện tích ngoài
ruộng, không y nhau: có chỗ một
mẫu Annam, gieo được 10 hoặc 15
giạ giống, đó là số ít; đại đa số là 7,
8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17,
18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27,
28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37,
38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47,
48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57,
58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67,
68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77,
78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87,
88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97,
98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105,
106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113,
114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121,
122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129,
130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137,<

SỮA NESTLÉ LIỆM CON CHIM



Sức khỏe của trẻ nhỏ

Hồi xa không mất tiền một quyển sách dạy cách nuôi trẻ bằng sữa quốc gia của Bác sĩ Vidal soạn ở hiện của NESTLÉ, phố Paul-Bert, số 65 Hải Phòng.



Dùng sữa "LE GOSSE"

Già ăn trở lại.
Gái ăn đất chồng.
Nạp giường ăn thụ thai.
Trẻ ăn chóng lớn.

NHÂN XANH
Táo lười tỉnh khi
thiệt bỏ

Bao "LE GOSSE" rất bổ cho tất cả mọi người: có nhiều chất kem (Crème) rất tinh khiết.

Bao thầu cho Nhà-nước năm 1932
Lycées, Collèges, Maternités, Ecoles, Institut de Puériculture etc... à Saigon

Có bán trong các tiệm tạp - hóa ở Đông - Pháp.
HIỆU GIẤY XANH: Giá mỗi hộp 0332

Bal - lý:

ÉTABLISSEMENTS MORIN - FRÈRES
HUB - TOURANE - QUINHON

TA ON

Thư ông Vũ-dinh-Tân.

VIỆC TRONG NƯỚC

HUE

Tiệc tiễn quan Khâm-sứ Châtel

Quan Khâm-sứ Châtel về Pháp ngời. Thân hào và các giới ở Huế có làm tiệc sam-banh tiễn hành để tỏ lòng kính mến: một tiệc ở viện dân biểu ngày 21-3-33 và một tiệc ở viện Morin ngày 25-3-33.

Ph. S. VINH

Một tin đồn rất vô lý

Tại Vinh và các nơi trong thôn quê thường nghe đồn những đàn bà con gái nếu ai mang xa-lích bằng bạc thì bị bắt. Nhiều người lại bị ra rình có thấy lính cầm điệu mấy người mang xa - lịch bạc rồi!

Chả biết vì lẽ gì mà có tin đồn vô lý như vậy. Hay là trong lúc kinh tế khủng hoảng này, có người nào muốn thi hành chính sách tịch kim cho chi em mà phao ra cái tin đồn kỳ quái?

H. P.

Đã có giấy tha Đình-vân-Tường Đình-vân-Tường, chủ hiệu Tam-kỳ thu-quản tại Vinh, can án 7 năm tù về Thanh-niên năm 1929. Nay nghe đã có giấy sớ cho thân nhân lý dịch nhận về. Còn mấy người đang đồng tội án như Tường, không biết tại sao mà chưa được tha, nên bà con họ lấy làm trọng tâm.

T. S. HÀ-TINH

Bị phạt đầy đọa

Ở làng Phú-gia, tổng Chu-lê, huyện Hương-khê, bữa đầu tháng hai năm nay, có hai tên Nghiêm và Công cái nhau về